



## 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

### 1.1. Termékazonosító

PERFEKTAN EXTRA

### 1.2. Az anyag vagy keverék lényeges azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

#### Az anyag/keverék felhasználása

Műszerfertőtlenítő szer

### 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

#### Gyártó

Társaság: Dr. Schumacher GmbH  
Cím: Am Roggenfeld 3  
Város: 34323 Malsfeld / DEUTSCHLAND  
Telefon: +49 (0) 5664/9496-0  
Telefax: +49 (0) 5664/8444  
e-mail: post@schumacher-online.com  
Internet: www.schumacher-online.com  
Felvilágosítást ad: Felelős a Biztonsági Adatlapért: sds@gbk-ingelheim.de

#### Szállító

Társaság: Dr Schumacher – Sz&T Magyarország Kft.  
Cím: Kondorosi út 3  
Város: H-1116 Budapest  
Telefon: 06 1 278 0837  
Telefax: 06 1 278 0838  
e-mail: info@drschemacher.hu  
Felelős személy: Túri Gábor

**1.4. Sürgősségi telefonszám:** Segélykérő telefonszám: Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató - ETTSZ, 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2, Tel: 06-80 20 11 99

## 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

### 2.1. Az anyag vagy keverék besorolása az 1272/2008/EK rendelet szerinti

Veszélyességi kategóriák:

Bőrmarás/bőrirritáció: Bőrmaró 1B

Súlyos szemkárosodás/szemirritáció: Szemkár. 1

A vízi környezetre veszélyes: Vízi, krónikus 1

Figyelmeztető mondatok:

Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

### 2.2. Címkézési elemek

#### Veszélyes összetevők, melyeket fel kell tüntetni a címkén

N,N-didecil-N-metil-poli(oxietil)ammónium-propionát

Alkohol-etoxilát C9-C11

Cocos-propilén-diamin-guanidinium-propionát

Figyelmeztetések:

Veszély

Piktogram:



#### Figyelmeztető mondatok

H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

H410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

#### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.



|                |  |
|----------------|--|
| P301+P330+P331 | LENYELÉS ESETÉN: a száját ki kell öblíteni. TILOS hánytatni.   |
| P303+P361+P353 | HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel/zuhanyozás.                           |
| P305+P351+P338 | SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. |
| P310           | Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.  |
| P501           | A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: engedélyezett hulladékkezelő cég, illetve a helyi gyűjtőhelyre.   |
| P273           | Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.   |

**2.3. Egyéb veszélyek**

Egy sem ismert.

**3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok**

**3.2. Keverékek**

**Kémiai jellemzés**

Hígított készítmény detergenciákkal és oldószerekkel.

**Veszélyes anyag**

| CAS-szám   | Alkotóelemek  | Tömeg            |
|------------|---|------------------|
|            | EK-szám   |                  |
|            | Indexszám   |                  |
|            | REACH-szám  |                  |
|            | Osztályozás a 1272/2008/EK rendelet [CLP] szerint   |                  |
| 112-34-5   | 2-(butoxi-etoxi)etanol  | < 10 %           |
|            | 203-961-6   | 603-096-00-8     |
|            |   | 01-2119475104-44 |
|            | Eye Irrit. 2; H319  |                  |
| 94667-33-1 | N,N-didecil-N-metil-poli(oxietil)ammónium-propionát   | < 10 %           |
|            |   | 01-2119950327-36 |
|            | Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Aquatic Acute 1 (M-Factor = 10), Aquatic Chronic 1 (M-Factor = 10);<br>H302 H314 H400 H410 |                  |
| 68439-46-3 | Alkohol-etoxilát C9-C11   | < 10 %           |
|            |   |                  |
|            | Acute Tox. 4, Eye Dam. 1; H302 H318   |                  |
| 85681-60-3 | Cocos-propilén-diamin-guanidinium-propionát   | < 5 %            |
|            | 288-198-7   |                  |
|            | Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Aquatic Acute 1; H226 H302 H314 H400   |                  |

A H- és EUH-mondatok szövege: lásd a(z) 16 fejezetet.

**4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések**

**4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**

**Általános tanács**

Szenyezett, átnedvesedett ruházatot azonnal le kell venni.

Rosszullétnél orvosi tanácsot kell beszerezni.

**Belélegzés esetén**

Balesetnél gőzök vagy felbomló termékek belélegzése után friss levegőre vinni.

Panaszoknál orvosi kezelést biztosítani.

**Bőrrel való érintkezés esetén**

Azonnal szappannal és sok vízzel lemosni.

Tartós bőrizgatásnál az orvost fel kell keresni.

**Szembe kerülés esetén**

Azonnal sok vízzel, a szemhéj alatt is, legalább 15 percig öblögetni.

Azonnal (szem-)orvoshoz kell fordulni.

**Lenyelés esetén**

Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni. Vigyázat hányásnál. Komoly megfulladási veszély a habzó alkotóelemek által. Egy pár pohár vízzel kell itatni. A hányinger kiváltást az orvosnak kell eldönteni.



#### **4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások**

Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.  
Vigyázat, hab-beszívás veszélye.

#### **4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**

Szimptomatikusan kezelni.

---

### **5. SZAKASZ: Tűzoltási intézkedések**

#### **5.1. Oltóanyag**

##### **A megfelelő tűzoltó készülék**

A termék maga nem ég; az oltási eljárást a környezeti tűzzel kapcsolatos oltással kell összeegyeztetni.

##### **Az alkalmatlan oltóanyag**

Teljes vízsugár.

#### **5.2. Az anyaghoz vagy a keverékhez társuló különleges veszélyek**

Tűznél keletkezhet:

Szénmonoxid (CO), széndioxid (CO<sub>2</sub>) és nitróz gázok (NO<sub>x</sub>).

#### **5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat**

Környezeti levegőtől független légzőszerveket védő berendezést és vegyszer-védőruházatot kell hordani.

#### **További információ**

Veszélyeztetett tartályokat vízporlasztó sugárzással kell hűteni.

Égési termékeket és kontaminált oltóvizet a helyi hatósági előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

---

### **6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű környezetbe jutás esetén**

#### **6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**

Gőzök keletkezésénél védőálcot kell használni.

Kielégítő ventilációról gondoskodni kell.

Személyes védőruházatot használni.

#### **6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések**

Nem szabad a csatornahálózatba/felszíni vízbe/talajvízbe engedni.

#### **6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai**

Folyadékot anyaggal felvenni (pl. homok, szilikagél, savkötőanyag, univerzális kötőanyag).

Fellapátolni és arra alkalmas tartályban hulladékkezelésre vinni.

#### **6.4. Hivatkozás más szakaszokra**

Védelmi előírásokat (lásd a 7. és 8. szakaszt) figyelembe kell venni.

Az ártalmatlanításra vonatkozó tájékoztatást lásd a 13. fejezetben.

---

### **7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás**

#### **7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**

##### **Biztonságos kezelési útmutatás**

A tartályt szorosan lezárva kell tartani.

Érintkezést bőrrel, szemmel és ruházattal kerülni kell.

Csak jól szellőztetett helyeken használni.

##### **Utalások a tűz- és robbanásvédelemhez**

Különleges tűzrendészeti intézkedésekre nincs szükség.

#### **7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**

##### **A tároló helyiségek vagy tartályok különleges formatervezése**

Tartályokat szorosan lezárva száraz, hűvös és jól szellőztetett helyen kell tárolni.

##### **Utalások az együttes tároláshoz**

Össze nem férő oxidálószerrel.

##### **A tárolási feltételekre vonatkozó további információk**

Élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól távol tartani.

#### **7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**

Műszerfertőtlenítő szer



## 8. SZAKASZ: Az expozíció elleni védekezés/egyéni védelem

### 8.1. Ellenőrzési paraméterek

#### Munkahelyi levegőben megengedett ÁK és CK (25/2000 (IX.30) EüM-SzCsM)

| CAS-szám | Megnevezés              | mg/m <sup>3</sup> | rost/cm <sup>3</sup> | Kategória |
|----------|-------------------------|-------------------|----------------------|-----------|
| 112-34-5 | 2-(2-BUTOXIETOXI)ETANOL | 67,5              |                      | AK-érték  |
|          |                         | 101,2             |                      | CK-érték  |

### 8.2. Az expozíció elleni védekezés

#### Megfelelő műszaki ellenőrzés

Gondoskodni kell kielégítő szellőztetésről, különösen zárt helységekből.

#### Egészségügyi intézkedések

Kezet mosni a munkaszünet előtt és azonnal a termékkel történt munkálatok után.

Alkalmazásnál nem szabad sem enni, sem inni vagy dohányozni.

Szenyezett, átnedvesedett ruházatot azonnal le kell venni.

Érintkezést bőrrel, szemmel és ruházattal kerülni kell.

#### Szem-/arcvédelem

Szorosan záró védőszemüveg (EN 166).

Szemöblítő palack tiszta vízzel (EN 15154).

#### Kézvédelem

Kémiai ellenálló kesztyűk (EN 374).

(ajánlatos: legalább 2. védőindex, megfelel > 30 perc áthatolási időnek EN 374 szerint)

Butil-kaucsuk - butil (0,5 mm)

Fluor-kaucsuk - FKM (0,4 mm)

Ez az ajánlás kizárólag a vegyi összeférhetőségen, és az EN 374 szerinti, laboratóriumi körülmények közötti teszten alapszik.

Az alkalmazástól függően különböző követelmények léphetnek fel. Ezért kiegészítően figyelembe kell venni a védőkesztyű szállítójának ajánlásait.

#### Bőrvédelem

Hosszú újjú munkaruha (EN 368).

#### Légutak védelme

Nem kielégítő szellőztetésnél légzőszerveket védő berendezést (A gázszűrő típus) kell felvenni (EN 14387).

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

|                  |             |
|------------------|-------------|
| Fizikai állapot: | Folyékony   |
| Szín:            | Kékeszöld   |
| Szag:            | Parfümözött |

|           |           |              |
|-----------|-----------|--------------|
| pH-érték: | 8,5 - 9,5 | Koncentrátum |
|-----------|-----------|--------------|

#### Állapotváltozások

Kezdeti forráspont és forrásponttartomány: kb. 100 °C

Gyulladáspon: n.a.

Robbanási határok - alsó: Nem áll rendelkezésre

Robbanási határok - felső:

Gyulladás hőmérséklet: Nem áll rendelkezésre

Sűrűség (20 °C-on): 1,003 - 1,007 g/cm<sup>3</sup>

Vízben való oldhatóság: Keverhető  
(20 °C-on)

Dinamikus viszkozitás: 16 - 25 mPa·s

### 9.2. Egyéb információk



Adatok nem állnak rendelkezésre.

---

## **10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség**

### **10.1. Reakciókészség**

Rendeltetészerű raktározásnál és felhasználásnál felbomlás nem léphet fel.

### **10.2. Kémiai stabilitás**

Normális körülmények között stabil.

### **10.3. A veszélyes reakciók lehetősége**

Reakciók oxidáló szerekkel.

### **10.4. Kerülendő körülmények**

Termikus felbomlás megakadályozására nem szabad túlhevíteni.

### **10.5. Nem összeférhető anyagok**

Erős oxidációs szer.

### **10.6. Veszélyes bomlástermékek**

Szénmonoxid (CO), széndioxid (CO<sub>2</sub>) és nitróz gázok (NO<sub>x</sub>).

---

## **11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok**

### **11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**

#### **Akut toxicitás**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.  
Toxikológiai adatok nem állnak rendelkezésre.

#### **Izgató és maró hatás**

Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

#### **Szenzibilizáló hatások**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

#### **Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

#### **Ismételt dózisú toxicitás**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

#### **Rákkeltő, mutagén és szaporodásra káros hatások**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

#### **Aspirációs veszély**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

#### **Egyéb információ vizsgálatok**

A besorolás az (EK) 1272/2008. sz. rendelete számítási eljárásának megfelelően történt.

#### **Gyakorlati tapasztalatok**

#### **Egyéb megfigyelések**

Vigyázat, hab-beszívás veszélye.

---

## **12. SZAKASZ: Ökológiai adatok**

### **12.1. Toxicitás**

Ökológiai adatok nem állnak rendelkezésre.

Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

### **12.2. Perzisztencia és lebonthatóság**

Adatok nem állnak rendelkezésre.

### **12.3. Bioakkumulációs képesség**

Adatok nem állnak rendelkezésre.

### **12.4. A talajban való mobilitás**

Adatok nem állnak rendelkezésre.

### **12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

Rendelet szerint (EC) No 1907/2006 (REACH), ez a termék nem tartalmaz PBT / vPvB anyagok.

## 12.6. Egyéb káros hatások

Vizet veszélyeztető.

### **További információ**

A koncentrátumot nem szabad nyilvános csatornahálózatba, felszíni vízbe / talajvízbe juttatni.

## **13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok**

### 13.1. Hulladékkezelési módszerek

#### **Hulladékelhelyezési megfontolások**

Az ismét felhasználást (reciklálás) az ártalmatlanítással szemben előnybe kell részesíteni.

A helyi hatósági előírások figyelembevételének megfelelően elégethető.

#### **Hulladék elhelyezési szám maradékokból/felhasználatlan termékekből származó hulladék**

070699 SZERVES KÉMIAI FOLYAMATOKBÓL SZÁRMAZÓ HULLADÉKOK; zsírok, kenőanyagok, szappanok, mosószerek, fertőtlenítőszeres és kozmetikumok előállításából, kiszerezéséből, forgalmazásából és felhasználásából származó hulladékok; közelebről nem meghatározott hulladékok

#### **Szennyezett csomagolás ártalmatlanítása és ajánlott tisztítószeres**

Az üres tartályokat a helyi újrahasznosítás, visszanyerés vagy hulladékmegsemmisítés céljából leadni.

Beszennyezett csomagolásokat optimálisan kell kiüríteni, és megfelelő tisztítás után ezeket ismét fel lehet használni.

Tisztításra alkalmatlan csomagolásokat, mint az anyagot kell ártalmatlanítani.

## **14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk**

### **Szárazföldi szállítás (ADR/RID)**

#### 14.1. UN-szám:

UN 1903

#### 14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:

DISINFECTANT, LIQUID, CORROSIVE, N.O.S.  
(N,N-didecil-N-metil-poli(oxietil)ammónium-propionát)

#### 14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):

8

#### 14.4. Csomagolási csoport:

III

Címkék:

8



Osztályba sorolási szabály:

C9

Korlátozott mennyiség (LQ):

5 L / 30 kg

Mentesített mennyiség:

E1

Szállítási kategória:

3

Veszélyességi kód:

80

Alagútkorlátozási kód:

E

### **Belvízi szállítás (ADN)**

#### 14.1. UN-szám:

UN 1903

#### 14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:

DISINFECTANT, LIQUID, CORROSIVE, N.O.S.  
(N,N-didecil-N-metil-poli(oxietil)ammónium-propionát)

#### 14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):

8

#### 14.4. Csomagolási csoport:

III

Címkék:

8



Osztályba sorolási szabály:

C9

Korlátozott mennyiség (LQ):

5 L / 30 kg

Mentesített mennyiség:

E1

**Tengeri szállítás (IMDG)**

|  |  |
|--|--|
| <b>14.1. UN-szám:</b>  | UN 1903  |
| <b>14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:</b> | DISINFECTANT, LIQUID, CORROSIVE, N.O.S.<br>(Didecylmethyl-poly(oxyethyl)ammonium propionate) |
| <b>14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):</b>             | 8  |
| <b>14.4. Csomagolási csoport:</b>                              | III  |
| Címkék:  | 8  |



|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| Marine pollutant:           | Yes         |
| Korlátozott mennyiség (LQ): | 5 L / 30 kg |
| Mentesített mennyiség:      | E1          |
| EmS:                        | F-A, S-B    |

**Légi szállítás (ICAO-TI/IATA-DGR)**

|  |  |
|--|--|
| <b>14.1. UN-szám:</b>  | UN 1903  |
| <b>14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:</b> | DISINFECTANT, LIQUID, CORROSIVE, N.O.S.<br>(Didecylmethyl-poly(oxyethyl)ammonium propionate) |
| <b>14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):</b>             | 8  |
| <b>14.4. Csomagolási csoport:</b>                              | III  |
| Címkék:  | 8  |



|   |      |
|---|------|
| Korlátozott mennyiség (LQ) (utasszállító repülőgép):  | 1 L  |
| Passenger LQ:   | Y841 |
| Mentesített mennyiség:                                | E1   |
| IATA-Csomagolási utasítás (utasszállító repülőgép):   | 852  |
| IATA-Maximális mennyiség (utasszállító repülőgép):    | 5 L  |
| IATA-Csomagolási utasítás (teher szállító repülőgép): | 856  |
| IATA-Maximális mennyiség (teher szállító repülőgép):  | 60 L |

**14.5. Környezeti veszélyek**

KÖRNYEZETVESZÉLYEZTETŐ: igen



**14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések**

Vegyszerekkel való foglalkozásnál a szokásos óvintézkedéseket be kell tartani.

**14.7. A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás**

A szállítás kizárólag engedélyezett és alkalmas csomagolásban történik.

**15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk**

**15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**

**A vonatkozó fontosabb jogszabályok**

2004/42/EK (illékony szerves vegyületek): < 5 %

**Nemzeti előírások**



Foglalkoztatási korlátozások: Figyelembe kell venni a fiatalok alkalmazására vonatkozó, az ifjúságvédelmi törvény megszabta foglalkoztatási korlátozásokat (EK/94/33). A leendő és szoptató anyák védelmére vonatkozó, az anyavédelmi irányelv-rendelet megszabta foglalkoztatási korlátozásokat (92/85/EGK) figyelembe kell venni.

Vízszennyezési osztály (D): 2 - vízszennyező

### **15.2. Kémiai biztonsági értékelés**

Erre az anyagra vonatkozóan nem készült anyagbiztonsági vélemény.

## **16. SZAKASZ: Egyéb információk**

### **Módosítások**

Változások a fejezetben: 2, 3, 9, 11, 12, 14

### **Rövidítések és betűszavak**

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses

ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure

IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA/ICAO = International Air Transport Association / International Civil Aviation Organization

MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution from Ships

IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk

GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

REACH = Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals

CAS = Chemical Abstract Service

EN = European norm

ISO = International Organization for Standardization

DIN = Deutsche Industrie Norm

PBT = Persistent Bioaccumulative and Toxic

vPvB = Very Persistent and very Bio-accumulative

LD = Lethal dose

LC = Lethal concentration

EC = Effect concentration

IC = Median immobilisation concentration or median inhibitory concentration

### **A H- és EUH-mondatok szövege (Szám és teljes szöveg)**

H226 Tűzveszélyes folyadék és gőz.

H302 Lenyelve ártalmas.

H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.

H410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

### **További információk**

A 4-től 8-ig és 10-től 12-ig lévő pozíciók adatai részben nem a termék használatára és helyes alkalmazására vonatkoznak (lásd a használati-/termék információkat), hanem a balesetknél vagy rendellenességeknél felszabaduló nagyobb mennyiségekre.

Az adatok kizárólag a termék/termékek biztonsági követelményeit ismertetik és ismereteink mai állapotára támaszkodnak.

A szállítási specifikáció a mindenkori termék-útmutatóban található meg.

Önök nem biztosítják a leírt termék / leírt termékek tulajdonságainak előállítását a törvényes szavatossági előírások értelmében.

n.a. - nem alkalmazható, n.m. - nem meghatározott

*(A veszélyes összetevők adatait a szállító utolsó érvényes biztonsági adatlapjából vettük át.)*